

綜合運動場館使用守則 Rules of using Multi-Sports Hall

1. 不可在館內飲食。
No eating or drinking inside the hall.
2. 不可在館內使用任何具黏性物料(例如: 膠貼、膠紙)。
No sticky materials can be used inside the hall (e.g. Tape)
3. 不可在館內使用火、水、顏料、食物、粉狀物及溶劑。
Do not use fire, water, paint, food, powder and solvent in the hall.
4. 不可擅自更改館內電子及音響設定。
Do not change the electronic and audio settings in the hall.
5. 使用場館期間, 如任何設施、器具或其他財物遭到任何損壞(正常損耗除外)、偷竊或被移走, 使用者須負責支付修理、修復或重新購置有關物品的費用。
If any equipment, instrument or other property is damaged (except for normal wear and tear), stolen or removed, user is required to pay for the charge of maintenance, repairing or re-purchasing.
6. 如使用者、參加者或任何其他人士受傷, 或有設施遭到損壞, 必須即時向營地職員報告。
If user, participant or any other person is injured or the facility is damaged, it must be immediately reported to the camp staff.
7. 所租用時間結束後, 所有使用者、參加者必須離開場館, 並立即交還一切租用或借用之器材。
After the end of reserved time, all users and participants must leave the hall and return all equipment for rent or borrowing immediately.
8. 遵守烏溪沙青年新村營地守則。
Obey the Wu Kwai Sha Youth Village camp rules and regulations.

如使用者或參加者違反以上任何一條守則, 烏溪沙青年新村職員有權立即中止其使用權並不作退費及其他安排。

If users or participants violate anyone of the above rules, staff of Wu Kwai Sha Youth Village has authority to stop the rights of using the hall without refund or other arrangement.

團體名稱 (Name of Organization): _____

團體負責人姓名 (Name of Organization In Charge): _____

團體負責人簽署 (Signature of Organization In Charge): _____

聯絡電話 (Contact Number): _____

日期 (Date): _____